

Cahier d'activités

Той, хто хотів усе виправити



Барбара Космовська та Емілія Дзюбак

Переклад Наталі Ле Маршан



Зверни увагу на назву книжки: як думаєш, про що ця історія?

.....

.....

🐇 Можеш навести приклади відмінностей, які Гарі помітив у школі?

.....

.....

.....

Гарі може звернутися за допомогою та підтримкою до пана Золотої Лапи. Він бачить у ньому наставника.

🐇 Можеш дати визначення цьому слову?

.....

.....

Чи вважаєш ти когось своїм наставником?

.....

Який із винаходів Гарі подобається тобі найбільше?

.....

.....

🐇🐇🐇 Яким чином винаходи Гарі об'єднали учнів?

.....

.....

.....

🐇🐇🐇🐇 Які ознаки свідчать про те, що відмінності стають менш помітними наприкінці історії?

.....

.....

Гарі прагне допомагати іншим. А чим захоплюєшся ти?

.....

.....

Ті, хто викладають



Відповіді до вправ

-  У Барвистих більше грошей, Гарі помічає це по тому, як вони одягаються, їдять, рухаються і граються.
-  Наставник – це досвідчена людина, яка супроводжує та підтримує іншу людину, щоб сприяти її становленню та розвитку.
-  Учні об'єдналися навколо однієї події. Завдяки винаходам Гарі вони знайшли спільну мову, і саме в цей момент відмінності стали непомітними.
-  Ми усвідомлюємо, що соціальні відмінності зникають наприкінці твору, адже Барвисті та Звичайні Бурі стають більш схожими: наприклад, Барвисті більше не носять синтетичне хутро.

Що таке Креативна Європа?

«Креативна Європа» – це програма Європейської Комісії, спрямована на зміцнення культурно-мовного розмаїття. Основними цілями «Креативної Європи» є захист, розвиток і поширення розмаїття та культурно-мовної спадщини Європи. Задля цього вона підтримує співпрацю між митцями та видавництвами різних національностей та мов. Вона також підкреслює важливість ролі перекладачів художньої літератури.

Видавництво Père Fouettard співпрацює з Європейською Комісією в рамках програми «Креативна Європа», щоб забезпечити доступ до читання для всіх дітей.

Саме тому цей підручник доступний безкоштовно арабською, дарі та українською мовами.

Цей документ створено на основі дитячої книжки «Той, хто хотів усе виправити», написаної Барбарою Космовською та проілюстрованої Емілією Дзюбак, виданої в оригінальній версії видавництвом Медіа Родзина у 2016 році, перекладеної з польської Наталі Ле Маршан та виданої французькою мовою видавництвом Père Fouettard у 2023 році.



Le livre *Celui qui voulait tout réparer* a été traduit du polonais vers le français par Nathalie Le Marchand.
Ce cahier d'activités a été traduit du français vers l'ukrainien par Anna Banchereau.



Цей робочий зошит створено завдяки підтримці «Креативної Європи», програми
Європейської Комісії.

В основі лежить книга «Той, хто хотів усе виправити».
За фінансової підтримки Європейського Союзу



Cofinancé par
l'Union européenne